



Notice d'instructions
 Instructions manual
 Bedienungsanleitung
 Gebruiksaanwijzing
 Guía de instrucciones
 Istruzioni per l'uso
 Manuel de instruções
 Οδηγίες χρήσης

SH-SLS

- DOUBLE CROCHET SKYHOOK
- SKYHOOK DOUBLE HOOK
- DOPPELHAKEN SKYHOOK
- DUBBELE HAAK SKYHOOK



- DOBLE GANCHO SKYHOOK
- DOPPIO GANCIO SKYHOOK
- GANCHO DUPLO SKYHOOK
- ΔΙΠΛΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ SKYHOOK



FR – Utilisation et consignes de sécurité

Utilisation :

Verrouillez une des 2 parties ouvertes du crochet double SKYHOOK dans la partie la plus large du support SKYHOOK. Pour passer d'une main à l'autre, faites glisser la partie libre du crochet double SKYHOOK vers un autre support SKYHOOK. Le crochet double SKYHOOK se déverrouille et se verrouille automatiquement d'un support à l'autre.

Pour fixer un outil, ouvrez le mousqueton en dévissant la vis de verrouillage.

Ouvrez et assemblez le mousqueton à l'anneau de l'outil. Resserrez la vis pour verrouiller le mousqueton.

Consignes de sécurité :

Utilisez avec un outil de 2,7 kg maximum.
 Utilisez uniquement le crochet double SKYHOOK avec son support.
 Ne pas utiliser avec des outils énergisés.
 Ne pas prolonger la longe avec une autre longe.
 Maintenez le produit hors de portée des enfants.
 N'attachez pas plus d'un outil à chaque longe.
 Inspectez votre équipement avant chaque utilisation.
 En cas de doute, remplacez votre équipement.

EN - Use and safety instructions

Use:

Lock one of the 2 SKYHOOK open-end in the largest way of the SKYHOOK support. To get the tool from one hand to the other hand, just switch the SKYHOOK free part to another support. The SKYHOOK unlock and lock automatically from one support to the other.

To attach the tool, open the carabiner by rotating the locking screw gate.

Open and assemble the carabiner to the tool equipped with a ring.

Tighten the screw gate to lock the carabiner.

Safety instructions:

Use only with tools lighter than 2,7 kg.
 Use the SKYHOOK double hook only with its dedicated support.
 Do not use with power tool.
 Do not extend the length of this lanyard with another lanyard.
 Keep out of the reach of children.
 Do not attach more than one tool to each lanyard.
 Inspect your equipment before each use.
 If you have any doubt, replace your equipment.

DE – Verwendung und Sicherheitsvorschriften

Verwendung:

Verriegeln Sie einen der 2 offenen Teile des SKYHOOK-Doppelhakens im breiteren Teil des SKYHOOK-Trägers. Um zur anderen Hand zu wechseln, haken Sie den freien Teil des SKYHOOK-Doppelhakens in den anderen SKYHOOK-Träger ein. Der SKYHOOK-Doppelhaken entriegelt sich automatisch und verriegelt sich mit dem anderen Träger.

Zum Befestigen eines Werkzeugs lösen Sie die Schraube des Karabinerhakens. Öffnen Sie den Karabinerhaken und setzen Sie den Ring des Werkzeugs ein. Ziehen Sie die Schraube des Karabinerhakens wieder an.

Sicherheitsvorschriften:

Nur Werkzeuge bis maximal 2,7 kg verwenden.
Nur den SKYHOOK-Doppelhaken mit seinem Träger verwenden.
Nicht mit motorgetriebenen Werkzeugen verwenden.
Die Leine nicht mit einer weiteren Leine verlängern.
Das Produkt von Kindern fernhalten.
Nicht mehr als ein Werkzeug pro Leine befestigen.
Vor jeder Benutzung Ihre Ausrüstung überprüfen.
Ersetzen Sie Ihre Ausrüstung, wenn Sie Bedenken haben.

NL – Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies

Gebruik:

Vergrendel een van de twee open delen van de dubbele haak 'Skyhook' in het breedste deel van de 'Skyhook'-houder. Om het gereedschap van de ene naar de andere hand te verplaatsen, bevestigt u het vrije deel van de dubbele haak in een andere 'Skyhook'-houder. De dubbele haak 'Skyhook' wordt automatisch van de ene houder losgekoppeld en aan de andere houder vergrendeld.

Om een stuk gereedschap te bevestigen, opent u de karabijnhaak door de borgschroef los te draaien. Open de karabijnhaak en bevestig deze aan de ring van het gereedschap. Draai de schroef weer aan om de karabijnhaak te vergrendelen.

Veiligheidsinstructies:

Gebruik alleen gereedschappen van maximaal 2,7 kg.
Gebruik de dubbele haak uitsluitend met de bijbehorende houder.
Gebruik dit product niet met gereedschappen die onder spanning staan.
Verleng de lijn niet met een andere lijn.
Houd het product buiten bereik van kinderen.
Bevestig niet meer dan één stuk gereedschap aan elke lijn.
Inspecteer uw uitrusting voor gebruik. Vervang uw uitrusting als u niet zeker bent of deze nog goed functioneert.

ES – Utilización y consignas de seguridad

Utilización:

Bloquee una de las 2 partes abiertas del gancho doble SKYHOOK en la parte más ancha del soporte SKYHOOK. Para pasar de una mano a la otra, deslice la parte libre del gancho doble SKYHOOK hacia otro soporte SKYHOOK. El gancho doble SKYHOOK se desbloquea y se bloquea automáticamente de un soporte al otro.

Para fijar una herramienta, abrir el mosquetón aflojando el tornillo de bloqueo. Abra y ensamble el mosquetón con el anillo de la herramienta. Apriete el tornillo para bloquear el mosquetón.

Consignas de seguridad:

Utilice con una herramienta de 2,7 kg máximo.
Utilice únicamente el gancho doble SKYHOOK con su soporte.
No utilizar con herramientas energizadas.
No prolongar el larguero con otra alargadera.
Mantenga el producto alejado del alcance de los niños.
No enganche más de una herramienta a cada larguero.
Inspeccionar su equipo antes de cada utilización.
En caso de dudas reemplazarlo.

IT – Utilizzo e istruzioni di sicurezza

Utilizzo:

Bloccare una delle 2 parti aperte del gancio doppio SKYHOOK nella parte più larga del supporto SKYHOOK. Per passare da una mano all'altra, fate scivolare la parte libera del gancio doppio SKYHOOK verso un altro supporto SKYHOOK. Il gancio doppio SKYHOOK si sblocca e si blocca automaticamente da un supporto all'altro.

Per fissare un utensile, aprire il moschettone svitando la vite di blocco. Aprire e assemblare il moschettone all'anello dell'utensile. Stringere nuovamente la vite per bloccare il moschettone.

Norme di sicurezza:

Utilizzare con un utensile che non pesa più di 2,7 kg.
Utilizzare il gancio doppio SKYHOOK esclusivamente con il suo supporto.
Non utilizzare con utensili elettrici.
Non prolungare la correggia con un'altra correggia.
Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
Non attaccare più di un utensile per ogni correggia.
Ispezionare la propria attrezzatura prima di ogni utilizzo.
In caso di dubbio, sostituire l'attrezzatura.

PT – Utilização e instruções de segurança

Utilização:

Bloqueie uma das 2 partes abertas do gancho duplo SKYHOOK na parte mais larga do suporte SKYHOOK. Para passar de uma mão para a outra, faça deslizar a parte livre do gancho duplo SKYHOOK para um outro suporte SKYHOOK. O gancho duplo SKYHOOK desbloqueia-se e bloqueia-se automaticamente de um suporte para outro.

Para fixar uma ferramenta, abrir o mosquetão desapertando o parafuso de bloqueio. Abra e monte o mosquetão no anel da ferramenta. Reaperte o parafuso para bloquear o mosquetão.

Instruções de segurança:

Utilize com uma ferramenta de 2,7 kg, no máximo.
Utilize apenas o gancho duplo SKYHOOK com o seu suporte.
Não utilizar com ferramentas energizadas.
Não prolongar o cordão com outro cordão.
Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
Não instale mais de uma ferramenta em cada cordão.
Inspeccionar o seu equipamento antes de cada utilização.
Em caso de dúvida, substituir o seu equipamento.

EL – Χρήση και οδηγίες ασφάλειας

Χρήση:

Ασφαλίστε το ένα από τα 2 ανοικτά μέρη του διπλού άγκιστρου SKYHOOK στο μεγαλύτερο μέρος της βάσης SKYHOOK. Για να περάσετε από το ένα χέρι στο άλλο, γλιστρήστε το ελεύθερο μέρος του διπλού άγκιστρου SKYHOOK προς μια άλλη βάση SKYHOOK. Το διπλό άγκιστρο SKYHOOK ασφαλίζεται και απασφαλίζεται αυτόματα από τη μια βάση στην άλλη.

Για να στερεώσετε ένα εργαλείο, ανοίξτε το άγκιστρο ξεβιδώνοντας τη βίδα ασφάλισης. Ανοίξτε και συναρμολογήστε το άγκιστρο με τον δακτύλιο του εργαλείου. Ξαναβιδώστε τη βίδα για να ασφαλίσετε το άγκιστρο.

Οδηγίες ασφαλείας:

Να χρησιμοποιείται με εργαλείο μέγιστου βάρους 2,7 kg.
Χρησιμοποιείτε το διπλό άγκιστρο SKYHOOK μόνο με τη βάση του.
Να μην χρησιμοποιείται με εργαλεία συνδεδεμένα με ηλεκτρικό ρεύμα.
Μην επεκτείνετε τον ιμάντα με άλλον ιμάντα.
Διατηρήστε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.
Μην συνδέετε περισσότερα από ένα εργαλεία σε κάθε ιμάντα.
Ελέγχετε τον εξοπλισμό σας πριν από κάθε χρήση. Σε περίπτωση αμφιβολίας, αντικαταστήστε τον εξοπλισμό σας.

FACOM S.A.S
6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99
91423 MORANGIS CEDEX - France
Tel: 01 64 54 45 45
Fax: 01 69 09 60 93
www.facom.com

NU-SH-SLS_0216



www.facom.com